



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Os sítios salineiros e o público
Experiências de visitação nas salinas
portuguesas

Presenting the saltworking sites
to the public

The portuguese experience

Museu da Cidade de Aveiro | CMAveiro

Plenário da sede da Assembleia Municipal de Aveiro
15 de Novembro de 2011

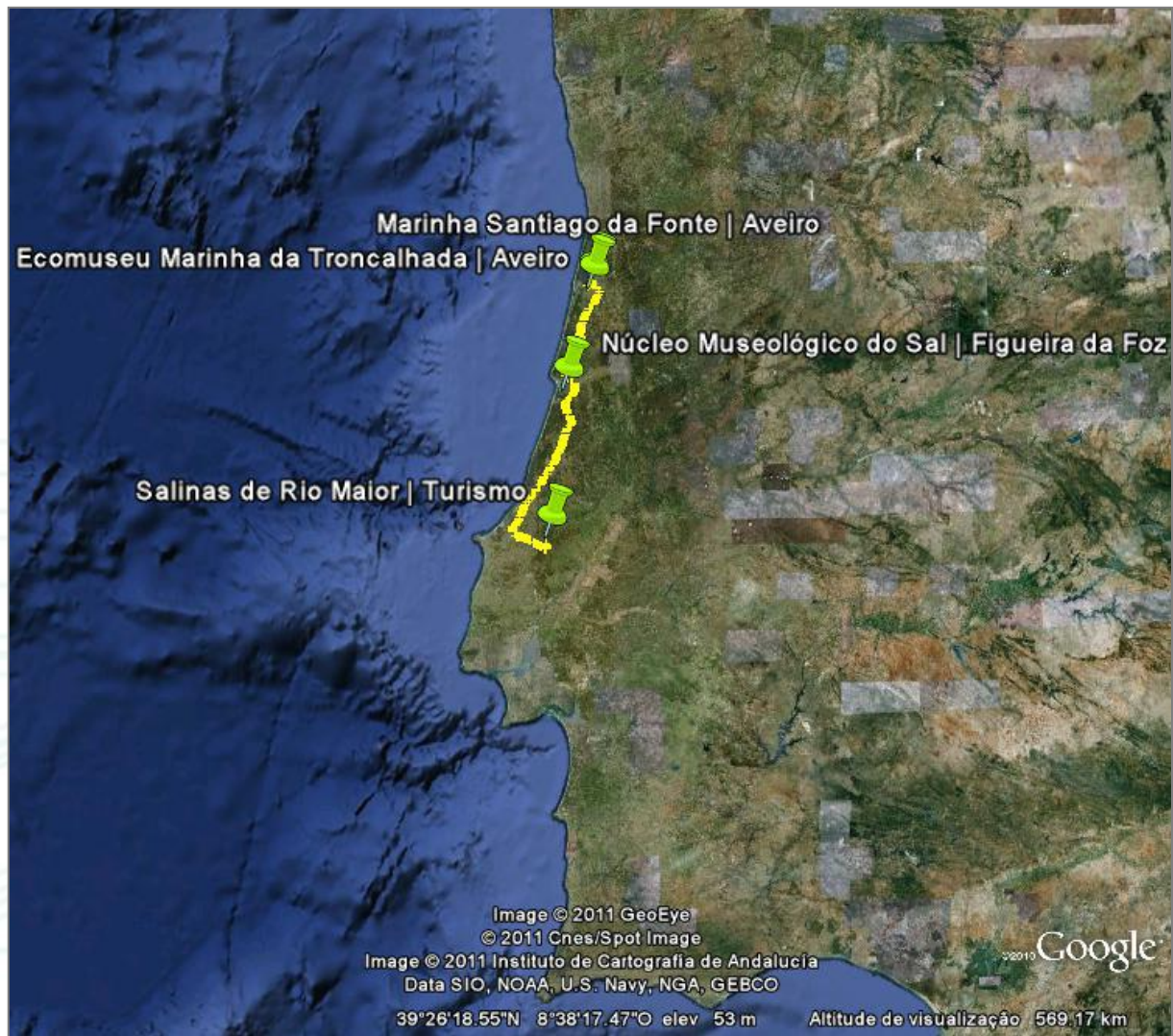


SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Sal tradicional - Rota do Atlântico
sítios/parceiros portugueses

*The portuguese saltworking sites
of the route*





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Aveiro

959 | primeira referência documental conhecida à prática da salicultura em Aveiro

First document known referring the Aveiro's saltworks

Actividade económica de relevo com impacto na organização social local e na estrutura urbana.

Important local economic activity with impact on social organization and urban structure.



CMA – SIG | ortofoto 1:20.000 ADRA, 2010



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Anos 90 | Reabilitação da marinha e definição de conceito para a adaptar à função de Ecomuseu.

Rehabilitation of the salt pan and the definition of museological concept to adapt to an Ecomuseum

2000 | Início das visitas guiadas e colocação de painéis interpretativos.

Beginning of the guided tours and placement of the interpretative panels

2008 | Ecomuseu constitui um dos pólos do Museu da Cidade [museu polinucleado – gestão integrada].

The Ecomuseum becomes one of the poles of Museu da Cidade [multicentered museum- integrated management]

2011 | melhoramentos no âmbito do Ecosal Atlantis:

Improvement works in the framework of the Ecosal Atlantis





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

2004-2007 | Intervenção na marinha no âmbito do projecto Sal do Atlântico.

Improvements of the salt pan conditions in the framework of Sal do Atlântico project:

2008 | início das visitas guiadas associadas a actividades científico-pedagógicas dos vários departamentos da UA.

Beginning of the guided visits associated to scientific and educational activities promoted by the different UA departments.

2009 | Certificação do sal produzido na marinha

Certification of salt production

2011 | Projecto Ecosal Atlantis: novas intervenções para tornar a marinha acessível a todos

New improvements to make the salt pan accessible to all the visitors



universidade de aveiro



UA | UA - 040, 2011



SAL TRADICIONAL

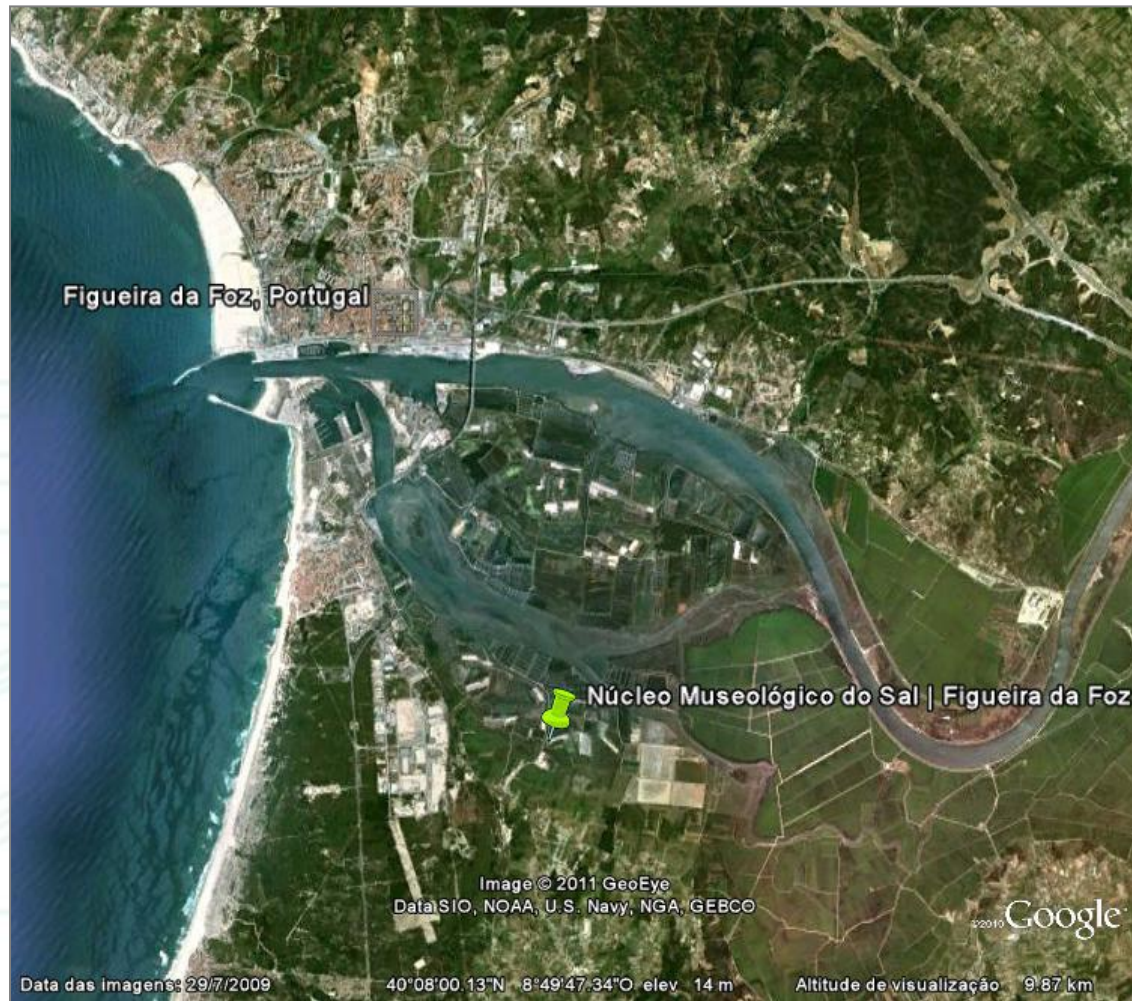
ROTA DO ATLÂNTICO

Figueira da Foz

Salina do Corredor da Cobra
Núcleo Museológico do Sal

Localizada no Grupo de produção de Lavos, no braço sul do Rio Mondego

Located in the left branch of the Rio Mondego, it is part of the Production group of Lavos.





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

2000 | Projecto ALAS – All About Salt: Aquisição e recuperação da salina pela Autarquia [criação de meios interpretativos e rota pedestre]

Salt pan acquisition and rehabilitation [definition of interpretative information and of the pedestrian route]

2004-2007 | Projecto Sal do Atlântico: melhoramentos, estudos e inauguração do centro interpretativo

Improvements in the salt pan, studies and opening of the interpretative center

2011 | Projecto *Ecosal Atlantis*: melhorias na rota pedestre e meios interpretativos; estudo de acessibilidade e qualificação do armazém de sal

Pedestrian route and the interpretative tools improvements, accessibility studies and salt warehouse qualification





SAL TRADICIONAL ROTA DO ATLÂNTICO

Salinas de Rio Maior

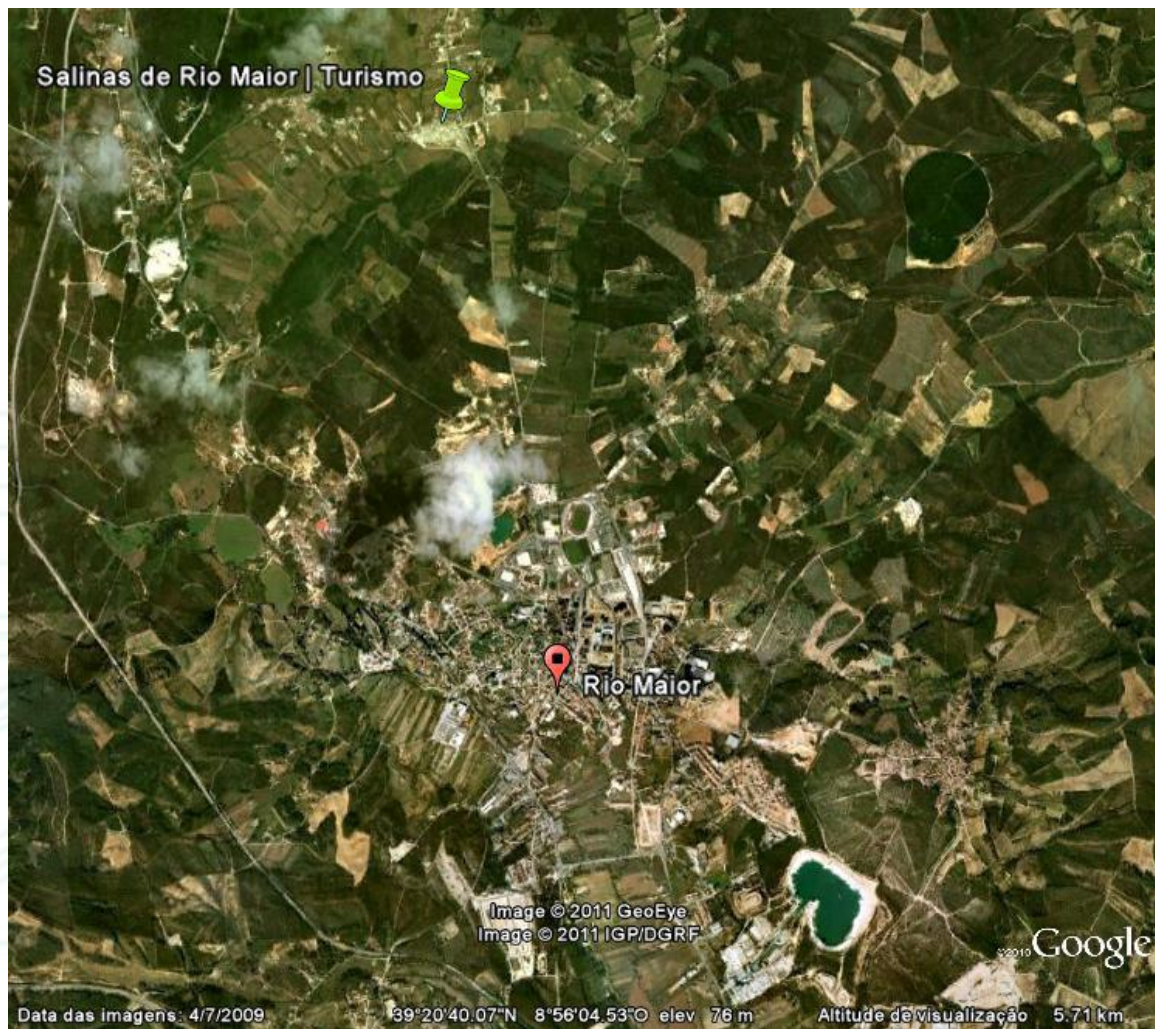
Localizadas a 3 km da Cidade de Rio Maior

Integradas no Parque Natural da Serra d'Aire e Candeeiros

Área protegida e classificadas como Imóvel de Interesse Público

Located 3 km away from Rio Maior

Integrated in a Natural Park and classified as Property of Public Interest.





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

1177 | Primeiro registo histórico das salinas
First historical record of the salt pans

O Sal é um recurso explorado desde a Pré-História - Paleolítico Superior

Salt, a resource explored since Prehistoric times – Upper Paleolithic

As únicas salinas de interior em actividade, em Portugal

The only inland salt pans still in activity, in Portugal

Sal de origem mineral, depurado pela própria natureza – sal biológico.

Salt with a mineral origin, purified by nature – biological salt





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Salinas: *um património a visitar*
Saltworks: *an heritage to visit*



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

1

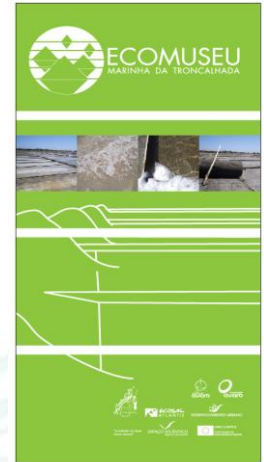
Equipamentos de apoio ao visitante
e serviços

Amenities and services



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO



Ecomuseu Marinha da Troncalhada | CMAveiro





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO



Marinha Santiago da Fonte
Universidade de Aveiro



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO



OFICINA DE EXPRESSÃO PLÁSTICA
"Aves na Salina"

Núcleo Museológico do Sal
Dia 29 de Agosto 2010
das 14h às 17h

N.º de participações: Ilimitado (25 lugares/25)
Público-alvo: Crianças de 6 anos
Custo: 10€

Ministério:
Museu Municipal Santos Rocha
Tel. 252 412061 ou 25242027
Núcleo Museológico do Sal
Rua de Santa Rita, 10
4500-101 Figueira da Foz, Portugal



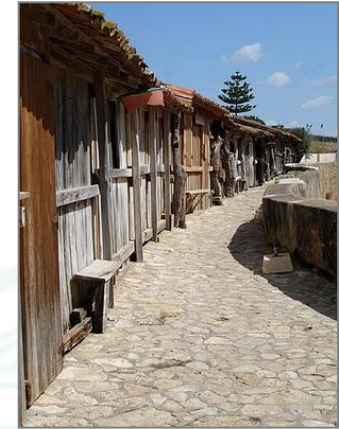
Núcleo Museológico do sal Figueira da Foz





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO



Salinas de Rio Maior





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

2

Os sítios salineiros da rota do sal tradicional
segundo a *oferta e a procura turísticas*

*The portuguese saltworking sites by the
touristics supply and demand*



SAL TRADICIONAL
ROTA DO ATLÂNTICO

2.1

A procura *The demand*

Públicos

dados estatísticos, perfil e áreas de interesse

Visitors

statistic data, profile and interests

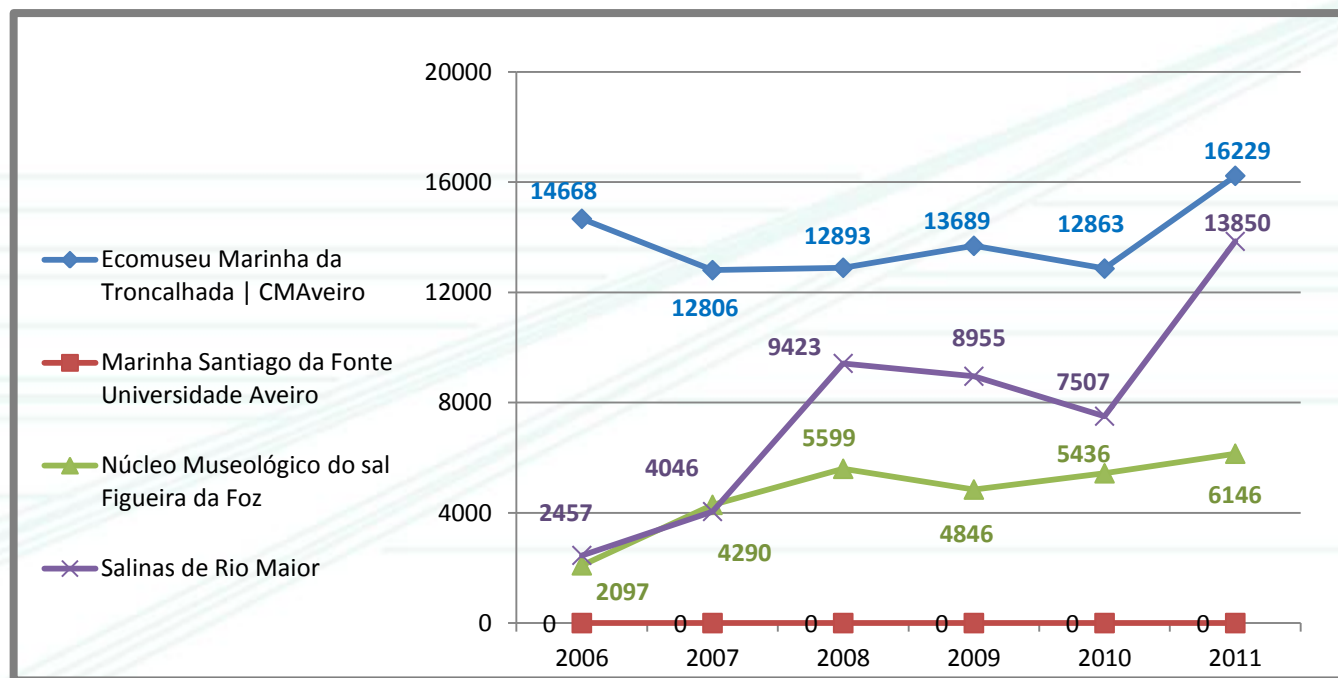


SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Públicos
Dados estatísticos

Visitors
Statistic data



Nota | dados de 2011 estão contabilizados até final de Outubro.



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Tipologia | *visitors typology*

100% grupos | *groups*

Tipologia de grupos | *groups typologies*

Escolas e ATLS | *schools and leisure activities*

Famílias e amigos | *VFF*

Instituições sociais | *social organizations*

Agências de viagens e empresas | *travel agencies and companies*

Investigadores | *researchers*

Indiferenciados – eventos culturais e serviços educativos do ecomuseu | *undefined visitors associated to cultural events and educational activities promoted by the ecomuseum*

Proveniência | *origin*

80% Portugal / 20% Estrangeiros | *foreign*

Ecomuseu Marinha da Troncalhada | CMAveiro

Perfil do visitante *Visitors profile*





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Tipologia de grupos | *groups typologies*

Escolas | *schools*

Investigadores | *researchers*

Participantes em actividades científico-pedagógicas da UA [Academia de Verão; projecto Histórias a Água e sal (2008-2009); workshops Ecosal Atlantis (2010-2011); projecto Comenius; Campos de férias...]

*Scientific and educational activities promoted by UA
[summer academic week; workshops, scholar projects]*

Marinha Santiago da Fonte
Universidade de Aveiro

Perfil do visitante
Visitors profile





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Tipologia de grupos | *groups typologies*

Escolas | *schools*

Investigadores | *researchers*

Famílias e amigos | *families and friends*

Participantes em actividades de ocupação de tempos livres e eventos específicos [aniversário do núcleo museológico]

Leisure activities and cultural events promoted by the Núcleo Museológico do sal.

Núcleo Museológico do sal Figueira da Foz

Perfil do visitante
Visitors profile





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Tipologia | visitors typology

50% individuais | *individuals* / 50% grupo | *groups*

Tipologia de grupos | *groups typologies*

Escolas | *schools*

Municípios | *municipalities*

Instituições sociais | *social organizations*

Agências de viagens | *travel agencies*

Empresas | *Companies*

Proveniência | *Origin*

80% Portugal / 20% Estrangeiros | *foreign*

Salinas de Rio Maior

Perfil do visitante

Visitors profile





SAL TRADICIONAL
ROTA DO ATLÂNTICO

2.2

A oferta *The supply*

**Produtos e estratégias de
dinamização e diferenciação dos
sítios salineiros**

*Products and strategies for the
differentiation of the saltworking sites*



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Serviços educativos: visitas guiadas;
workshops e palestras; centro documental
*Educational activities: guided tours;
workshops,
documentation center*

Eventos e ações de dinamização cultural:
feiras, eventos culturais, exposições, início e
encerramento da safra

*Fairs and festivals, exhibitions, artistic contests,
opening and closure of salt production season*

Merchandising, materiais promocionais e criação
de meios interpretativos

*Merchandising, promotional products and design
of interpretative tools*

Cooperação com agentes locais e entidades

Cooperation with local agents and authorities





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO



universidade de aveiro

Tornar a marinha acessível a todos:

- _colocação de um passadiço sobre a marinha
- _materiais informativos | legendagem de materiais e impressão de folheto em Braille.

Definition of conditions to turn the salt pan accessible to everyone:

- _construction of wood sidewalk
- _leaflet and objects labels in Braille.

Observação de aves | observatório e binóculos

Birds observatory

Visitas orientadas para públicos ligados à investigação

Visits focused on specific public, mainly researchers





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Serviços educativos: visitas guiadas;
workshops e palestras;
Educational activities: guided tours; workshops

Eventos e ações de dinamização cultural:
feiras, eventos culturais, exposições, aniversário
do núcleo museológico

Fairs and festivals, exhibitions, museum anniversary program

Merchandising, materiais promocionais e criação
de meios interpretativos

Merchandising, promotional products and desing of interpretative tools

Cooperação com agentes locais e entidades

Cooperation with local agents and authorities



CURSO DE INICIAÇÃO À PROVA DE VINHOS



Núcleo Museológico do Sal Dias 7 e 8 de Agosto 2010

Nº de participantes: Mínimo 10, Máximo 20

Custo: 40€

Marcações:

Museu Municipal Santos Rocha

Tel. 233 402840 | 96 1695297

Núcleo Museológico do Sal

Tel: 966 344 488



Câmara Municipal da Figueira da Foz
Divisão de Cultura, Museu, Biblioteca e Arquivos



"Investindo no nosso futuro comum"





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Serviços educativos: visitas guiadas; Caça ao tesouro e “ser salineiro”

Educational activities: guided tours; treasure hunting in the salt pans and the activity “Being a salt workers”

Eventos e acções de dinamização cultural: feiras, eventos culturais, exposições,

Fairs and festivals, exhibitions.





SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

3

**Visão prospectiva:
estratégias para o futuro próximo**

*Prospective view:
strategies to the near future*



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

- Afirmação do Ecomuseu e definição de estratégias de sustentabilidade;
- Conclusão da Credenciação do Museu da Cidade [inclusão na RPM];
- Conclusão dos melhoramentos da marinha e certificação do sal;
- Apresentação de novos produtos culturais associados aos valores identitários de Aveiro | Arte Nova e paisagem do sal
- Aposta na formação e na captação de novos públicos
- Integração em redes nacionais e internacionais

Definition of strategies to promote the ecomuseum and establishing sustainable measures.

Conclusion of the Museu da Cidade certification [multicentered]

Conclusion of the salt pan improvements and of the salt production certification

Design and implementation of new cultural products focused on Aveiro's identity | Art Nouveau and the salt landscape

Improvement of educational programs to attract different visitors

Be part of national and international networks and routes

Ecomuseu Marinha da
Troncalhada
Museu da Cidade
CMAveiro



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Continuação da certificação do sal

Continuação das visitas guiadas e promoção de actividades científico-pedagógicas

Adaptação do espaço e dos materiais de apoio às visitas para todos os públicos

Criação de novas infra-estruturas de apoio à visita.

Marinha Santiago de Fonte
Universidade de Aveiro



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Certificação do sal produzido na salina;

Estudo no âmbito das acessibilidade | motoras e de diminuição visual;

Melhoramentos nos acessos ao núcleo museológico;

Conclusão da adaptação do interior do armazém de sal para acondicionamento da produção;

Criação de novos meios interpretativos | tradução do guia de visita para língua inglesa.

Conclusion of the salt production certification

Accessibility conditions study | handicap visitors

Accessibility to the salt museum improvements

Conclusion of the warehouse adaptation to store the annual salt production

New interpretative tools | translation to english language of the visit guide.

Núcleo Museológico do Sal
CM Figueira da Foz



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Continuação do desenvolvimento de actividades de animação e dinamização cultural/turística das salinas;

Melhoramento nas condições de visita | equipamentos e serviços

Articulação com parceiros na dinamização da Sal tradicional – Rota do Atlântico

Development of the animation activities;

Improvement of the visiting conditions;

Interacting with the partners for the dynamic of the Atlantic Salt Route

Salinas de Rio Maior
CM Rio Maior



SAL TRADICIONAL

ROTA DO ATLÂNTICO

Ada Marques | CM Rio Maior

Ana Cristina Oliveira | CMAveiro

Ana Cristina Vicente | CM Rio Maior

Ana Gomes | CMAveiro

Ana Margarida Ferreira | UAveiro

Carlos Pereira | CM Rio Maior

Cláudia Caetano | CM Figueira da Foz

Filomena Martins | UAveiro

Gabriela Mota Marques | CMAveiro

Helena Albuquerque | UAveiro

Luís Galiza | UAveiro

Renato Neves | Coordenador Nacional

Sónia Pinto | CM Figueira da Foz